

# 小巧型Zerospill快速接头

小型・大流量 / 冷却水配管用 迅速流体継手 コンパクトゼロスピルカップラ

## 适用于超级电脑等精密电子机器的冷却配管。

スーパーコンピュータなど、電子精密機器の冷却配管に。

也可对应功率电子学领域。

パワーエレクトロニクス分野にも対応。

# CZL SERIES

适用流体 空気・水  
適用流体 空気・水

### 节省空间 / 省スペース

### 大流量 / 大流量

### 减低液体泄漏 / 液だれ低減



套筒的  
最大外径  
16 mm  
ソケット最大外径

实际尺寸大小  
実寸大

套筒的  
最大外径  
18.5 mm  
ソケット最大外径

插塞  
プラグ

套筒  
ソケット

- 小巧型尺寸, 省空间化。最大外径16 mm (1/8"), 18.5 mm (1/4")  
● コンパクトサイズで省スペース化。最大外径16mm (1/8"), 18.5mm (1/4")
- 提高冷却效率, 大流量。  
● 冷却効率を高める大流量。
- 只需插入One-Touch连接, 非常好操作性。  
● 差し込むだけのワンタッチ接続で良好な作業性。
- 通过特有的“减低液体泄漏阀门构造”, 大幅度降低连接时, 分离时的空气混入量以及液体泄漏量。  
● 液だれ低減バルブ構造によって、接続・分離時の空気混入量・液だれ量を低減。

#### 规格/仕様

产品型号/製品型式	CZL-1SM	CZL-1PM	CZL-2SM	CZL-2PM
套筒/ソケット	插塞/プラグ	套筒/ソケット	插塞/プラグ	
主体材质/本体材質	不锈钢 (SUS304) (套筒的主体表面处理: 无电解Ni复合膜) ステンレス鋼 (SUS304) (ソケット本体のみ表面处理: 無電解Niめっき)			
安装螺丝尺寸/取付ねじサイズ	R 1/8		R 1/4	
最高使用压力 <sup>1)</sup> /最高使用圧力	1.0 MPa {10 kgf/cm <sup>2</sup> }			
密封材质/シール材質	表示型号 表示記号	使用温度范围 使用温度範囲	备注 備考	
使用温度范围 <sup>2)</sup> /使用温度範囲	乙稀橡胶 エチレンプロピレンゴム	EPDM (EPT)	-10°C~+100°C	标准材质 標準材質

#### 推荐最大拧紧扭矩/推奨最大締付トルク N·m [kgf·cm]

安装螺丝尺寸/取付ねじサイズ	R 1/8	R 1/4
扭矩值/トルク値	9 {92}	14 {143}

#### 流体的流动方向/流体の流れ方向

流体可从插塞、套筒任意一侧流通。/流体はソケット側・プラグ側のどちらからでも流せます。



#### 兼容性/互換性

尺寸不同情况下无法连接。/サイズが異なる場合は接続できません。

#### 最小截面积/最小断面積 (mm<sup>2</sup>)

产品型号/製品型式	CZL-1SM×CZL-1PM	CZL-2SM×CZL-2PM
最小截面积/最小断面積	14.9	30.2

#### 真空用途适用性/真空用途適合性

单体时以及连接时均希望用于真空用途的, 请另外咨询我们。  
单体時および接続時ともに真空用途で使用を希望される場合は別途ご相談ください。

#### 连接时的空气混入量/接続時の空気混入量 (因使用条件而异。/使用条件によって異なります) (mL)

产品型号/製品型式	CZL-1SM×CZL-1PM	CZL-2SM×CZL-2PM
空气混入量/空気混入量	0.02	0.04

#### 分离时的泄漏量/分離時の液だれ量 (因使用条件而异。/使用条件によって異なります) (mL)

产品型号/製品型式	CZL-1SM×CZL-1PM	CZL-2SM×CZL-2PM
液体泄漏量/液だれ量	0.015	0.023

<sup>1)</sup> 连续使用情况下正常允许压力。持续超过耐压力可能导致泄漏或损坏。  
表示「快速接头」使用密封材质的最低使用温度和最高使用温度。  
<sup>2)</sup> 另外, 在最低使用温度以及最高使用温度的状态下不能连续使用。  
<sup>1)</sup> 「カップラ」を連続使用する際に、常時加わる圧力の許容値を示します。  
繰り返し最高使用圧力を超過して使用すると、漏れや破損の原因となります。  
<sup>2)</sup> 「カップラ」に使用しているシール材質の最低使用温度と最高使用温度を示します。  
ただし、最低使用温度および最高使用温度での連続使用はできませんので、その際は別途ご相談ください。



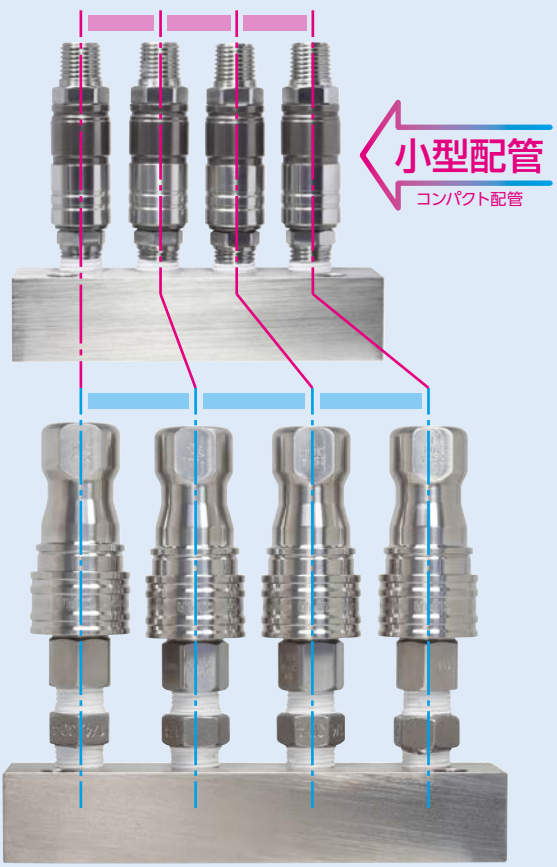
# 小型 コンパクト

可用于小螺纹的配管。  
小ピッチでの配管が可能。  
配管省空间化。  
配管の省スペース化に。

# 大流量 大流量

小巧而且大流量。  
コンパクトでも大流量。  
提高冷却配管的效率。  
冷却配管の効率アップに。

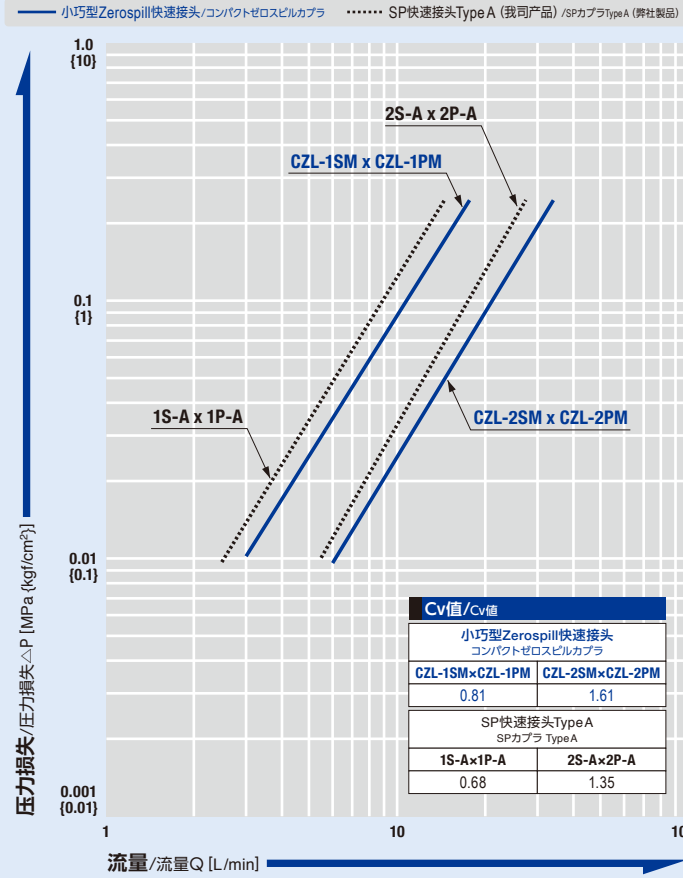
小巧型Zerospill快速接头/コンパクトゼロスピルカブラ CZL-2SM×CZL-2PM



SP快速接头Type A (我司产品) /SPカブラType A (弊社製品) 2S-A x 2P-A

流量-压力损失特性图/流量—压力损失特性图

(测量条件/測定条件) ●流体名: 水/流体名: 水 ●温度/温度: 23°C~26°C



产品型号、尺寸表/製品型式・寸法表

**插塞/プラグ PM型 (螺母安装用/めねじ取付用)**

产品型号 製品型式	对侧安装螺丝尺寸 相手側 取付ねじサイズ	质量 質量 (g)	尺寸/寸法 (mm)				
			L	C	oD	H	T
CZL-1PM	Rc 1/8	11	34	20	12	六角11	R 1/8
CZL-2PM	Rc 1/4	19	39.5	21.5	15.5	六角14	R 1/4

**套筒/ソケット SM型 (螺母安装用/めねじ取付用)**

产品型号 製品型式	对侧安装螺丝尺寸 相手側 取付ねじサイズ	质量 質量 (g)	尺寸/寸法 (mm)			
			L	oD	H	T
CZL-1SM	Rc 1/8	38	(53)	16	六角13	R 1/8
CZL-2SM	Rc 1/4	49	(55.5)	18.5	六角16	R 1/4

**⚠ 使用须知/使用上のお願い** | 请认真通读并遵守「小巧型Zerospill快速接头注意书」以及「快速接头产品综合目录」的【快速接头总体注意事项】的事项。  
「コンパクトゼロスピルカブラ注意書」ならびに「カブラ製品総合カタログ」の「カブラ全般に関するご注意」の事項をよく読み、遵守してください。

**NITTO KOHKI CO., LTD.**  
Web [www.nitto-kohki.co.jp/e](http://www.nitto-kohki.co.jp/e)

总部/研究所/ Head Office  
9-4, Nakaikegami 2-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8555, Japan  
Tel: +81-3-3755-1111 Fax: +81-3-3753-8791  
E-mail: [overseas@nitto-kohki.co.jp](mailto:overseas@nitto-kohki.co.jp)



**日东工器省力机器贸易(上海)有限公司**  
NITTO KOHKI (SHANGHAI) CO., LTD.  
地址: 上海市长宁区娄山关路85号东方国际大厦C座1506室 邮政编码 200336  
电话: 021-6415-3935 传真: 021-6472-6957 邮箱: [sh-office@nitto-kohki.cn](mailto:sh-office@nitto-kohki.cn)  
**[www.nitto-kohki.cn/](http://www.nitto-kohki.cn/)**  
日东工器省力机器贸易(上海)有限公司 深圳分公司  
地址: 深圳福田区福华三路168号 国际商会中心2005C号 邮政编码 518048  
电话: 0755-8375-2185 传真: 0755-8375-2187 邮箱: [szn-office@nitto-kohki.cn](mailto:szn-office@nitto-kohki.cn)

销售代理商:  
⚠ 为了您能正确安全的使用本公司的产品, 在使用前请务必仔细阅读“使用说明书”以及“注意书”。  
正しく安全にお使いいただくため、ご使用前に必ず「取扱説明書」または「注意書」をよくお読みください。